



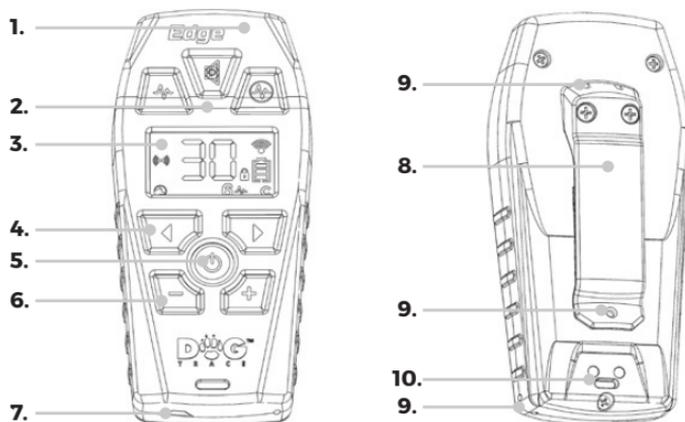
Edge

d-control Edge ONE

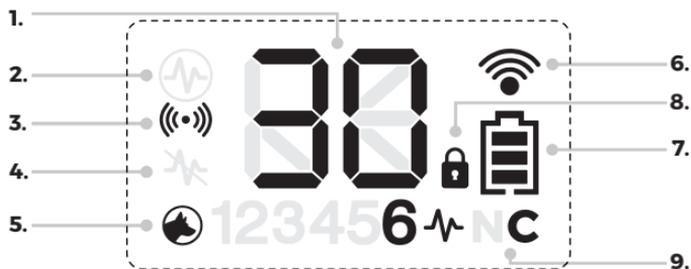
Výcvikový obojek pro psy

Elektronisches Trainingshalsband
Electronic training collar
Collar electrónico de adiestramiento
Collier électronique de dressage
Elektromos tréning nyakörv
Collare elettronico di addestramento
Elektroniczna obroża treningowa

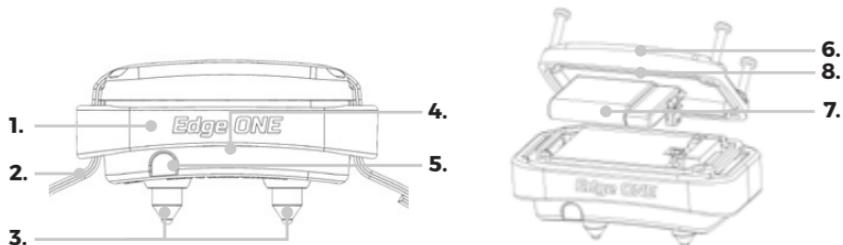
1. TRANSMITTER (HANDHELD DEVICE) – chapter 5.1



2. DISPLAY DESCRIPTION – chapter 5.2



3. RECEIVER (COLLAR) – chapter 5.3



CONTENUTI

| | |
|---|-----------|
| 1. Dichiarazione di conformità | 72 |
| 2. Avvertenze importanti | 72 |
| 3. ECMA | 72 |
| 4. Contenuto della confezione / accessori opzionali | 72 |
| 5. Descrizione del dispositivo | 73 |
| 5.1 Trasmettitore | 73 |
| 5.2 Display LCD | 73 |
| 5.3 Ricevitore | 73 |
| 6. Preparazione del trasmettitore | 73 |
| 6.1 Ricarica del trasmettitore | 73 |
| 6.2 Controllo del livello della batteria nel trasmettitore | 74 |
| 6.3 Accensione e spegnimento del trasmettitore | 74 |
| 7. Preparazione del ricevitore | 74 |
| 7.1 Ricarica del ricevitore | 74 |
| 7.2 Controllo del livello della batteria del ricevitore | 74 |
| 7.3 Accensione e spegnimento del ricevitore | 75 |
| 7.4 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore | 75 |
| 7.5 Accoppiamento di un secondo trasmettitore al ricevitore | 76 |
| 7.6 Scelta dei punti di contatto | 76 |
| 7.7 Montaggio del collare di addestramento | 77 |
| 8. Come usare il collare di addestramento - nozioni di base | 77 |
| 9. Funzioni del trasmettitore | 78 |
| 9.1 Segnale acustico | 78 |
| 9.2 Impulso di stimolazione breve (N) / lungo (C) | 78 |
| 9.3 Pulsante booster/vibrazione opzionale | 78 |
| 9.4 Disattivazione della funzione di impulso di stimolazione | 79 |
| 9.5 Disattivazione della risposta alle vibrazioni del trasmettitore | 80 |
| 9.6 Bloccaggio sicuro della manopola di regolazione | 80 |
| 10. Per ottenere i migliori risultati | 80 |
| 10.1 Portata massima tra trasmettitore e ricevitore | 80 |
| 10.2 Uso del collare di addestramento in inverno | 80 |
| 11. Risoluzione dei problemi | 81 |
| 12. Manutenzione | 81 |
| 13. Specifiche tecniche | 82 |
| Scheda di garanzia | 96 |

1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Il produttore VNT electronics s.r.o. dichiara che il collare elettronico Dogtrace dcontrol Edge è conforme alla Direttiva 2014/53/EU del Consiglio d'Europa ed è conforme a tutti gli standard applicabili. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.dogtrace.com.

2. AVVERTENZE IMPORTANTI

- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare le istruzioni per un uso futuro.
- I collari elettronici di addestramento d-control sono destinati esclusivamente all'addestramento degli animali. È vietato utilizzare i collari di addestramento in modo da provocare lesioni, dolore o paura all'animale.
- Non utilizzare il collare elettronico su cani che non siano in buone condizioni fisiche (ad esempio, problemi cardiaci, epilessia, ecc.) o che abbiano problemi comportamentali (cani aggressivi, ecc.).
- Non lasciare il collare al cane per più di 12 ore al giorno. L'esposizione prolungata dei punti di contatto sulla pelle del cane può causare irritazioni cutanee. In tal caso, non utilizzare il collare di addestramento fino alla scomparsa di tutti i segni di irritazione.
- Non utilizzare il collare con ricevitore elettronico per portare il cane al guinzaglio o per trattenerlo. I punti di contatto eserciterebbero una pressione eccessiva sul collo del cane o la scatola del ricevitore potrebbe danneggiarsi meccanicamente. In caso di problemi e per ulteriori consigli, non esitate a contattare un addestratore professionista.
- Non collocare il trasmettitore in prossimità di oggetti sensibili ai campi magnetici, poiché potrebbero verificarsi danni permanenti.
- Sia il ricevitore che il trasmettitore contengono una batteria ricaricabile Li-Pol. Se la batteria non viene utilizzata, deve essere ricaricata ogni 12 mesi. Proteggere le batterie da danni causati da oggetti appuntiti e da temperature elevate, poiché possono prendere fuoco o esplodere. Non utilizzare batterie diverse da quelle originali.
- Sostituire le batterie usate in un luogo apposito.
- Le persone con un dispositivo di assistenza cardiaca (pacemaker, defibrillatore) devono prendere le dovute precauzioni. d-control emette un campo elettromagnetico statico.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. è un membro attivo dell'ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), che rappresenta i produttori di elettronica di altissima qualità, ausili per l'addestramento dei cani. L'obiettivo di tutti i membri dell'associazione è quello di sviluppare e produrre sistemi di addestramento affidabili e di qualità che rispettino la sicurezza dell'animale. Per maggiori informazioni, visitate il sito www.dogtrace.com o www.ecma.eu.com.



4. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / ACCESSORI OPZIONALI

Contenuto della confezione

- Trasmettitore (dispositivo portatile)
- Ricevitore (collare) con cinturino
- Cavo con clip per la ricarica - 2 pezzi
- Set di punti di contatto - 2 pezzi da 7 mm, 2 pezzi da 10 mm
- Clip per appendere il trasmettitore alla cintura, incluse 2 viti
- Cordoncino per appendere il trasmettitore al collo
- Lampada di prova a incandescenza

- Istruzioni per l'uso

Accessori opzionali

- Punti di contatto 7/10 mm
- Guarnizione di ricambio per il ricevitore
- Cinghie in tessuto/plastica di vari colori
- Adattatore di rete 5,2 V / 1A

5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

5.1 Trasmettitore (Fig. 1 a pagina 2)

1. Antenna integrata
2. Pulsanti di controllo
3. Display LCD
4. Pulsanti per selezionare il cane
5. Pulsante di accensione/spengimento
6. Pulsanti per la regolazione del livello di stimolazione
7. Marcatura rossa che indica il magnete per l'accensione o lo spegnimento del collare
8. Clip da cintura
9. Fori per il cordino
10. Contatti per la ricarica

5.2 Display LCD (Fig. 2 a pagina 2)

1. Livello di impulso di stimolazione
2. Funzione pulsante regolabile - booster
3. Funzione pulsante regolabile - vibrazione
4. Impulso di stimolazione disattivato
5. Scelta del cane
6. Indicatore di trasmissione del comando
7. Indicazione dello stato della batteria
8. Bloccaggio sicuro delle manopole di regolazione
9. Impulso di stimolazione lungo (C) / breve (N)

5.3 Ricevitore (Fig. 3 a pagina 2)

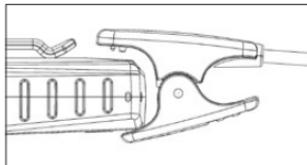
1. Antenna integrata
2. Cinghia
3. Punti di contatto
4. Spie luminose
5. Marcatura rossa del magnete (attivazione/disattivazione del collare)
6. Coperchio del vano batteria
7. Batteria Li-Pol
8. Foche

6. PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE

6.1 Ricarica del trasmettitore

Il trasmettitore Edge ONE contiene una batteria ricaricabile Li-Pol. Deve essere caricata prima del primo utilizzo.

1. Rimuovere lo sporco dai contatti di ricarica. Collegare il cavo di alimentazione al trasmettitore utilizzando la clip.
2. Collegare il cavo di alimentazione a un adattatore di ricarica da 5 a 5,5 V CC (non in dotazione) e poi inserirlo



nella presa.

- Sul display appariranno gradualmente delle linee nel simbolo della batteria.
- Il tempo di ricarica è di circa 2 ore.
- La batteria è carica quando viene visualizzato il simbolo di batteria piena - vedi sotto.

ATTENZIONE: Caricare la batteria in un ambiente con una temperatura compresa tra 0° e 40°C. Per la ricarica, utilizzare un adattatore con una tensione compresa tra 5 e 5,5 V CC o l'adattatore di rete originale da 5,2 V offerto dal produttore come accessorio opzionale. L'uso di un adattatore con una tensione superiore potrebbe danneggiare il collare elettronico.

6.2 Controllo del livello di carica della batteria del trasmettitore

Lo stato della batteria del trasmettitore è indicato dal simbolo della batteria sul display LCD.

6.3 Accensione e spegnimento del trasmettitore

Premere il pulsante  per 1 secondo per accendere o spegnere il trasmettitore.

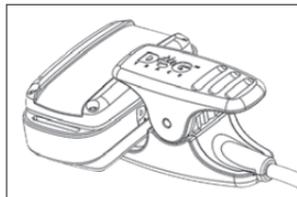
| Stato della batteria | Trasmettitore |
|----------------------|---|
| 100% |  |
| 60% |  |
| 30% |  |
| 10% |  |

7. PREPARAZIONE DEL RICEVITORE

7.1 Ricarica del ricevitore

Il ricevitore Edge ONE contiene una batteria ricaricabile Li-Pol. La batteria deve essere caricata prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.

- Rimuovere lo sporco dai contatti di ricarica. Collegare il cavo di rete al dispositivo utilizzando la clip. Le linguette della clip di ricarica devono inserirsi nelle fessure dell'alloggiamento del collare.
- Collegare il cavo di rete a un adattatore di ricarica da 5 a 5,5 V CC (non incluso nella fornitura), da collegare poi alla rete elettrica.
- La spia arancione del dispositivo si accende (il tempo di ricarica è di circa 2 ore).
- Quando il processo di ricarica è completato, la spia arancione si spegne.



ATTENZIONE: caricare la batteria in un ambiente con una temperatura compresa tra 0° e 40°C. Per la ricarica, utilizzare un adattatore con una tensione compresa tra 5 e 5,5 V CC o l'adattatore di rete originale da 5,2 V offerto dal produttore come accessorio opzionale. L'uso di un adattatore con una tensione superiore potrebbe danneggiare il collare elettronico.

7.2 Controllo del livello della batteria del ricevitore

Le spie della batteria (LED) sul lato del ricevitore servono a controllare la batteria del ricevitore (vedere Figura 3/4 a pagina 2).

Se il LED rosso lampeggia, il collare è scarico e deve essere ricaricato. Non lasciare l'Edge ONE in stato di scarica

| Stato della batteria | Ricevitore |
|----------------------|--|
| 100% | Spia verde |
| 35% | Indicatore luminoso verde e rosso simultanei |
| 20% | Spia rossa |

per un periodo di tempo prolungato. La batteria potrebbe danneggiarsi.

7.3 Accensione e spegnimento del ricevitore

Per l'accensione e lo spegnimento del ricevitore viene utilizzato un sistema di commutazione magnetica, che si attiva collegando un magnete. Il magnete si trova sul lato inferiore del trasmettitore, contrassegnato da un bersaglio rosso ▲.

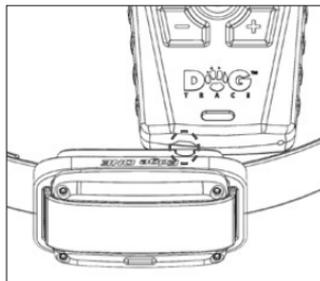
Accensione:

1. Posizionare il segno rosso sul trasmettitore contro il segno rosso sul ricevitore: la spia rossa si accende, seguita dalla spia verde.
2. Quando la luce verde si accende, allontanare il trasmettitore dal ricevitore. La luce verde inizierà a lampeggiare.

Spegnimento:

Per lo spegnimento, seguire la stessa procedura di accensione del ricevitore.

1. Posizionare il segno rosso sul trasmettitore contro il segno rosso sul ricevitore: la spia verde si accende, seguita dalla spia rossa.
2. Quando si accende la luce rossa, allontanare il trasmettitore dal ricevitore. Il ricevitore smette di lampeggiare.



IMPORTANTE: quando si accende o si spegne il ricevitore, è sufficiente tenere il bersaglio del trasmettitore contro quello del ricevitore per circa 1 secondo. Se si tengono insieme i bersagli per più di 5 secondi, il ricevitore entra in modalità di accoppiamento trasmettitore-ricevitore. Questa modalità è indicata dal lampeggiare alternato delle spie verde e rossa. In questo caso, seguire la procedura descritta nella sezione 7.4 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore.

7.4 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore

Affinché il trasmettitore (dispositivo portatile) possa comunicare con il ricevitore (collare), i due dispositivi devono essere accoppiati. Quando si acquista un set di ricevitore e trasmettitore d-control, l'accoppiamento non è necessario: il set è già accoppiato in fabbrica. L'accoppiamento è necessario quando si acquista un altro collare o un nuovo trasmettitore. È possibile accoppiare fino a sei collari a un trasmettitore e due trasmettitori a un collare contemporaneamente.

Innanzitutto, è necessario impostare il numero di posizioni desiderato sul trasmettitore per accoppiare i collari:

1. Tenendo premuto contemporaneamente ◀ e ▶, sul display lampeggerà il numero di posizioni attualmente impostato.
2. Utilizzare i pulsanti + / - per impostare il numero di posizioni desiderato per l'accoppiamento dei collari che si desidera utilizzare sul trasmettitore.
3. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto ⏻.

Utilizzare i pulsanti ◀/▶ per selezionare le posizioni dei collari (a seconda delle impostazioni, da 1 a 6). Ora è possibile iniziare ad accoppiare i collari con il trasmettitore. Il collare che si desidera accoppiare **deve essere spento**.

4. Utilizzare i pulsanti ◀ / ▶ del telecomando per selezionare la posizione alla quale si desidera accoppiare il collare.
5. Posizionare il segno rosso sul fondo del trasmettitore contro il segno rosso sul ricevitore

per 5 secondi (come se si accendesse il ricevitore - vedere l'illustrazione nel capitolo 7.3). La spia rossa si accende, seguita dalla spia verde.

6. Dopo 5 secondi, le spie verde e rossa lampeggiano alternativamente.

7. A questo punto, premere il pulsante  sul trasmettitore.

Per accoppiare altri collari, è sufficiente utilizzare i pulsanti  /  per selezionare un'altra posizione sul telecomando e ripetere la procedura dal punto 5.

NOTA: il collare rimane in modalità di accoppiamento solo per 15 secondi. Se le luci verde e rossa smettono di lampeggiare alternativamente prima di premere il pulsante , è necessario ripetere la procedura di accoppiamento - punti da 5 a 7. L'accoppiamento può essere effettuato a una distanza limitata tra il trasmettitore e il collare (fino a circa 3 m).

7.5 Accoppiamento di un secondo trasmettitore a un ricevitore

2 trasmettitori (telecomandi) possono essere accoppiati a un ricevitore e un ricevitore può avere due posizioni su un trasmettitore. Il collare a cui si vuole accoppiare il secondo trasmettitore **deve essere acceso**.

1. Utilizzare i pulsanti  /  per selezionare la posizione del trasmettitore a cui si desidera accoppiare il collare.

2. Posizionare il segno rosso sul fondo del trasmettitore contro il segno rosso sul ricevitore per 5 secondi (come per l'accensione del ricevitore, come mostrato nel capitolo 7.3). Si accende il luz verde e poi quello rosso.

3. Dopo 5 secondi, le spie verde e rossa lampeggiano alternativamente.

4. Premere il pulsante  sul trasmettitore.

ATTENZIONE: se si esegue l'accoppiamento del collare in base al capitolo 7.4 - il collare è stato accoppiato prima dell'inizio dell'accoppiamento, il secondo trasmettitore accoppiato viene automaticamente cancellato dal collare.

SUGGERIMENTO: è possibile accoppiare 2 posizioni di un trasmettitore a un collare seguendo la procedura descritta nel capitolo 7.5. Ad esempio, ho 5 cani accoppiati nelle posizioni da 1 a 5. Nella posizione 6 posso accoppiare tutti e 5 i cani secondo la procedura descritta nel capitolo 7.5 e chiamare tutti i cani contemporaneamente. Nella posizione 6 posso accoppiare tutti e 5 i cani secondo la procedura descritta nel capitolo 7.5 e quindi posso chiamare tutti i cani contemporaneamente premendo un solo tasto.

7.6 Scelta dei punti di contatto

Per garantire la trasmissione degli impulsi di stimolazione dal ricevitore alla pelle del cane, vengono utilizzati punti di contatto inossidabili. Ogni confezione ne contiene due tipi. Se il cane ha il pelo corto, utilizzare le punte di contatto corte. Se il cane ha un pelo più lungo o più folto, utilizzare le punte di contatto più lunghe. Evitare le punte di contatto sul ricevitore (vedi figura 3/3 a pagina 2). Serrare i punti di contatto a mano. Non utilizzare pinze o altri strumenti per serrarli, per evitare di danneggiare irreparabilmente il prodotto.

SUGGERIMENTO: se il pelo del cane è troppo lungo, è possibile utilizzare punti di contatto con una lunghezza di 12/17/21 mm. Se il cane ha la pelle secca, è possibile lubrificare la pelle dove i punti di contatto toccano la pelle con vasellina medica, olio idratante, ecc. Ciò garantirà una migliore trasmissione degli impulsi di stimolazione.

7.7 Montaggio del collare di addestramento

La cinghia (collare) a cui è attaccato il ricevitore deve essere stretta per garantire un buon contatto tra i punti di contatto del ricevitore e la pelle del cane. Si raccomanda di applicare il collare quando il cane è alcatò. Il collare con il ricevitore è stretto se è possibile inserire due dita tra il collare e il collo del cane. Se il cane ha un pelo lungo o folto, si consiglia di tagliare il pelo nel punto in cui i punti di contatto toccano la pelle o di scegliere un tipo di punti di contatto più lunghi.

AVVERTENZA: se il collare è troppo allentato, il ricevitore può muoversi e lo sfregamento ripetuto può irritare la pelle del cane. Inoltre, non è garantito un contatto affidabile dei punti di contatto con la superficie cutanea e quindi non è assicurato il corretto funzionamento del collare di addestramento. Si sconsiglia di lasciare il collare al cane per diverse ore nello stesso posto, poiché ciò potrebbe causare irritazioni cutanee. Se il cane deve indossare il collare per lunghi periodi di tempo, cambiare regolarmente la posizione del ricevitore sul collare. Un collare con il ricevitore troppo stretto può causare vesciche sulla pelle in corrispondenza dei punti di contatto. In tal caso, non utilizzare il collare di addestramento fino alla scomparsa di tutti i segni di irritazione.



8. COME UTILIZZARE IL COLLARE DI ADDESTRAMENTO - BASE

- Un importante prerequisito per l'utilizzo di un collare da addestramento è che il conduttore abbia una conoscenza di base dell'addestramento dei cani.
- Se non avete queste conoscenze, vi consigliamo di rivolgervi a un centro di addestramento, a un club cinofilo o a una scuola cinofila per imparare la comunicazione di base con il vostro cane.
- Si può iniziare a usare il collare con un cucciolo di sei mesi che ha già completato l'addestramento di base "SIT", "DOWN", "STAY" o almeno "FUU", "DON'T"....
- Esponetevi questi comandi insieme al segnale sonoro del collare di addestramento per stabilire il collegamento tra i due.
- Un comando deve sempre essere seguito da una ricompensa o almeno da una lode, in modo che il cane segua volentieri i vostri comandi e sviluppi il desiderio di compiacervi.
- Non bisogna dare per scontato il comando e punire la disobbedienza: il cane perderà ben presto l'interesse per voi.
- Se non siete sicuri che il cane obbedisca al richiamo, iniziate l'addestramento con una linea odorosa, ad esempio.
- Il cane dovrà abituarsi al collare; lasciateglielo indossare per qualche giorno, ma non usatelo in modo tale da non far associare al collare la scossa.
- Un addestramento positivo ed efficace richiede tempo: prendetevi tutto il tempo necessario!
- Scegliete un ambiente familiare, un luogo a cui il cane è abituato.
- Scegliere il momento giusto per premere il pulsante: nel momento esatto in cui il cane fa qualcosa di sbagliato.
- In caso di problemi e per ulteriori consigli, non esitate a contattare un addestratore professionista.

9. FUNZIONI DEL TRASMETTITORE

Prima di utilizzare il tasto  /  /  utilizzare i pulsanti  /  per selezionare i collari da 1 a 6 a cui si desidera inviare il comando.

9.1 Acustica

Il ricevitore nel collare del cane inizia a emettere un segnale acustico (suono). Questo comando può precedere l'impulso di stimolazione ed è un avvertimento molto efficace. Il segnale acustico può essere utilizzato al posto del comando A ME / ALLA GAMBA, in questo caso sostituisce il fischio, il cui volume è sempre percepito dal cane allo stesso modo. È molto importante utilizzare il segnale acustico sempre allo stesso modo per non confondere il cane.

9.2 Stimolazione breve (N) / lunga (C)

Questa funzione consente al ricevitore di attivare le correzioni sotto forma di un impulso di stimolazione sicuro trasmesso da due punti di contatto.

Il significato degli impulsi di stimolazione non è quello di fare del male al cane. L'impulso è molto sgradevole per il cane, che quindi farà presto il collegamento tra il comando orale, il segnale acustico e la sensazione sgradevole nel collo. Con il tempo questi impulsi di stimolazione saranno ridotti al minimo, poiché il cane li assocerà molto bene alla disobbedienza al vostro comando.

La spia rossa del ricevitore si accende durante l'emissione dell'impulso di stimolazione.

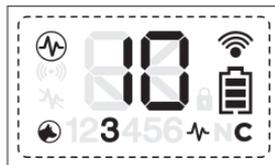
Selezione del livello di stimolazione

È importante scegliere l'intensità corretta dell'impulso di stimolazione per il cane, in modo da poterlo regolare con precisione su 30 livelli. Poiché ogni cane ha una sensibilità diversa, è impossibile calcolare in anticipo il livello di impulso corretto. Utilizzare i pulsanti  /  del telecomando per regolare il livello di impulso. Iniziate dai livelli più bassi. Se il cane non risponde a un basso livello di stimolazione, aumentarlo gradualmente fino a quando non si nota una leggera risposta. L'impulso di stimolazione non deve mai provocare dolore o paura nel cane.

Commutazione dell'impulso di stimolazione breve/lungo

N breve (NICK) - l'impulso di stimolazione dura solo 0,5 secondi, indipendentemente dal tempo di mantenimento del pulsante.

C lungo (CONTINUES) - il ricevitore emette un impulso di stimolazione finché non si continua a premere il pulsante del telecomando, ma per motivi di sicurezza il tempo massimo è limitato a otto secondi.



Per passare da un impulso di stimolazione lungo **C** a un impulso di stimolazione breve **N**, è necessario impostare l'impulso sul livello 0 utilizzando il pulsante . Quindi, premendo ripetutamente , si passa da **C** a **N** e viceversa. Dopo il **C/N** desiderato, utilizzare nuovamente il pulsante  per impostare il livello di impulsi di stimolazione desiderato.

9.3 Comando rinforzo opzionale / vibrazioni

Il pulsante opzionale può avere una funzione di incremento preimpostata o una funzione di vibrazione.

La funzione Boost consente di preimpostare un livello di impulso di stimolazione diverso (in genere da 3 a 5 gradi in più) rispetto a quello impostato sul pulsante . Questa funzione può essere utilizzata per risolvere situazioni di crisi quando il cane non risponde al comando standard .

La funzione di vibrazione è particolarmente utile per attirare l'attenzione di cani sensibili o

per addestrare cani audiolesi. Fornisce un richiamo discreto ai non udenti. Offre la possibilità di allontanare il cane da un'attività indesiderata utilizzando l'elemento sorpresa. Ogni modalità di vibrazione può indicare un comando diverso.

Configurazione opzionale dei pulsanti:

1. Utilizzare i pulsanti ◀ / ▶ per selezionare il collare per il quale si desidera impostare il pulsante .
2. Tenere premuto uno dei pulsanti per selezionare il cane ◀ o ▶. Il numero del cane e l'impostazione precedente lampeggiano.
3. Per selezionare la vibrazione, premere ripetutamente = fino a raggiungere il livello 0. Al posto di 0 apparirà la lettera "V" (vibrazione).
4. Se si desidera avere una funzione di potenziamento sul pulsante , utilizzare i pulsanti + / - per selezionare il livello di impulso di stimolazione che si desidera impostare su questo pulsante.
5. Premendo brevemente il tasto  si torna alla schermata principale.
6. Per controllare (solo quando non si indossa il collare), premere il pulsante opzionale  e il display mostrerà l'impostazione corrente (V o il livello impostato per la funzione Boost).

9.4 Disattivazione della funzione di impulso di stimolazione

Se non si desidera utilizzare le funzioni di stimolazione a impulsi e si dispone di un collare con correzione solo acustica (suono) e vibratoria, le funzioni a impulsi possono essere completamente disattivate.

La disattivazione degli impulsi di stimolazione viene impostata separatamente per ciascun collare accoppiato.

1. Utilizzare i pulsanti ◀ / ▶ per selezionare il collare di cui si desidera disattivare l'impulso di stimolazione.
2. Premere ripetutamente il pulsante = del trasmettitore per impostare l'impulso di stimolazione sul livello 0.
3. Dopo aver impostato il livello 0, premere nuovamente il pulsante e tenerlo premuto per circa 3 secondi. Sul display del trasmettitore apparirà il simbolo .

In questa modalità, la funzione dei pulsanti  e  passa alla funzione di vibrazione.

È possibile impostare diversi tipi di vibrazione per il pulsante  utilizzando i pulsanti + / -



| Livello | Tipo di vibrazione |
|---------|--------------------------|
| 1 | 1 vibrazione |
| 2 | 2 vibrazioni |
| 3 | 3 vibrazioni |
| 4 | Vibrazione intermittente |

Il pulsante  ha una funzione di vibrazione quando si tiene premuto il pulsante.

Per tornare alla modalità classica con l'opzione impulsi di stimolazione, selezionare il livello di vibrazione 1 con il pulsante =, quindi tenere premuto il pulsante = per 3 secondi. Il trasmettitore vibra brevemente e si attiva la funzione di impulso di stimolazione.

9.5 Disattivazione della risposta alle vibrazioni del trasmettitore

Il trasmettitore è impostato in fabbrica per vibrare quando si premono i pulsanti. Per disattivare questa funzione, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti **-** e **+**. Il trasmettitore vibrerà brevemente. Seguire la stessa procedura per attivare la risposta alla vibrazione.

9.6 Bloccaggio sicuro della manopola di regolazione

I pulsanti di impostazione possono essere bloccati per evitare che vengano premuti accidentalmente. Per bloccarli/sbloccarli, fare rapidamente doppio clic sul pulsante . Quando è bloccato, sullo schermo apparirà il simbolo  - Figura 2/8 a pagina 2.

10. PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI

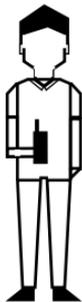
10.1 Portata massima tra trasmettitore e ricevitore

La portata massima tra il trasmettitore e il ricevitore dipende da diversi fattori: condizioni atmosferiche, terreno, vegetazione, ecc. Per garantire la massima portata del dispositivo:

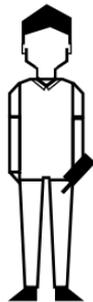
- Non coprire l'antenna sulla parte superiore del trasmettitore.
- Tenere il trasmettitore in verticale lontano dal corpo e con il braccio esteso sopra la testa quando si trasmette il comando.
- Controllare la batteria del trasmettitore e del ricevitore e sostituirla se necessario.



PORTATA MASSIMA



PORTATA TIPICA



PORTATA MINIMA

10.2 Uso del collare di addestramento in inverno

Quando si utilizza un collare da addestramento in inverno, è importante tenere conto di quanto segue:

- La bassa umidità provoca una minore conduttività della pelle. Pertanto, è necessario garantire una migliore conduttività tra i punti di contatto del ricevitore e la pelle del cane. Ciò può essere ottenuto lubrificando la pelle del cane nel punto in cui i punti di contatto del ricevitore toccano la pelle.
- Pelo del cane più spesso: quando si applica il collare di addestramento, è necessario stringerlo per garantire un contatto permanente dei punti di contatto con la pelle del cane. Se il pelo è spesso, si consiglia di tagliare i peli dove i punti di contatto toccano la pelle o di scegliere un tipo di punti di contatto più lunghi.
- Cambiamento delle caratteristiche della batteria: quando le temperature scendono al di sotto 0 °C, la reazione chimica della batteria rallenta. Per garantire il mantenimento delle prestazioni degli impulsi ripetitivi (soprattutto ai livelli più alti), si consiglia di inserire

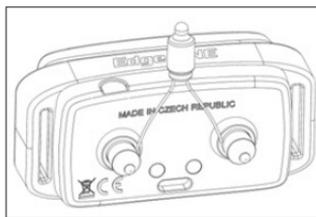
una nuova batteria nel ricevitore per il programma invernale. Durante l'uso, monitorare costantemente le reazioni del cane e, se necessario, aumentare il livello dell'impulso di stimolazione di 1-2 gradi.

11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Leggere attentamente il manuale e verificare se il problema è dovuto a batterie scariche o a un uso improprio.
2. Se il trasmettitore non comunica con il ricevitore, provare ad accoppiare nuovamente i dispositivi - vedere il capitolo: 7.4 Accoppiamento di trasmettitore e ricevitore.
3. Il suo cane non sembrava rispondere agli stimoli:
 - Verificare nuovamente che la batteria del ricevitore non sia scarica.
 - Verificare il funzionamento del ricevitore con una lampada a guanto di prova (vedere la sezione 5 di questo capitolo).
 - Verificate di aver scelto la lunghezza corretta dei punti di contatto (capitolo 7.6 Scelta dei punti di contatto) e di aver fissato il contatto con la pelle del cane stringendo il collare (capitolo 7.7 Montaggio del collare di addestramento).
 - Se il cane ha la pelle secca, inumidirlo (capitolo 7.7).
4. Verifica del corretto funzionamento dell'impulso di stimolazione:

Il corretto funzionamento del comando di impulso di stimolazione breve/lungo può essere verificato utilizzando la lampada spia di prova.

 - Assicurarsi che il ricevitore sia spento.
 - Collegare i pin della lampada a bagliore di prova a entrambi i punti di contatto: allentare i punti di contatto, inserirli sotto i pin del pressacavo per tenerli saldamente e serrare nuovamente i punti di contatto (vedere figura).
 - Accendere il trasmettitore e il ricevitore.
 - Premere il pulsante dell'impulso di stimolazione. Man mano che il livello dell'impulso di stimolazione aumenta, la luce della lampada di prova aumenta.
5. Se il problema persiste, contattare il proprio distributore.



Posizione della lampada di prova

12. MANUTENZIONE

Non utilizzare mai detersivi chimici, solventi o sostanze volatili (diluenti, benzina o altri detersivi) per pulire il d-control. Utilizzare un panno morbido e umido e, se necessario, un detersivo neutro.

Il ricevitore (collare) è a tenuta stagna solo se la guarnizione è in buone condizioni. Per mantenere la tenuta, si consiglia di sostituire la guarnizione di gomma sotto il coperchio del ricevitore una volta all'anno. Assicurarsi inoltre di pulire e stringere correttamente la guarnizione dopo ogni cambio di batteria nel ricevitore e di serrare saldamente le viti. Tuttavia, serrare le viti solo con una forza ragionevole. Se non si utilizza il kit di addestramento per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie dal dispositivo.

13. SPECIFICHE TECNICHE

Trasmettitore

| | |
|--|---|
| Portata | 250 / 450 m (a seconda del modello) |
| Alimentazione | Batteria Li-Pol 530 mAh |
| Adattatore di carica | 5 a 5,5 V / min. 500 mA |
| Durata della batteria per carica | circa 1 meset |
| Frequenza (potenza) | 869.525 MHz (32/100 mW - a seconda del modello) |
| Antenna | integrato |
| Copertura | impermeabile |
| Temperatura di esercizio | da -10 °C a +50 °C |
| Peso | 91 g |
| Dimensioni | 108 x 50 x 23 mm |

Ricevitore (collare)

| | |
|--|-------------------------|
| Alimentazione | Batteria Li-Pol 200 mAh |
| Adattatore di carica | 5 a 5,5 V / min. 500 mA |
| Durata della batteria per carica | circa 1 meset |
| Antenna | integrato |
| Copertura | impermeabile |
| Circonferenza della cintura regolabile | circa 20 - 72 cm |
| Temperatura di esercizio | da -10 °C a +50 °C |
| Peso | 31 g (senza cinturino) |
| Dimensioni | 55 x 27 x 21 mm |